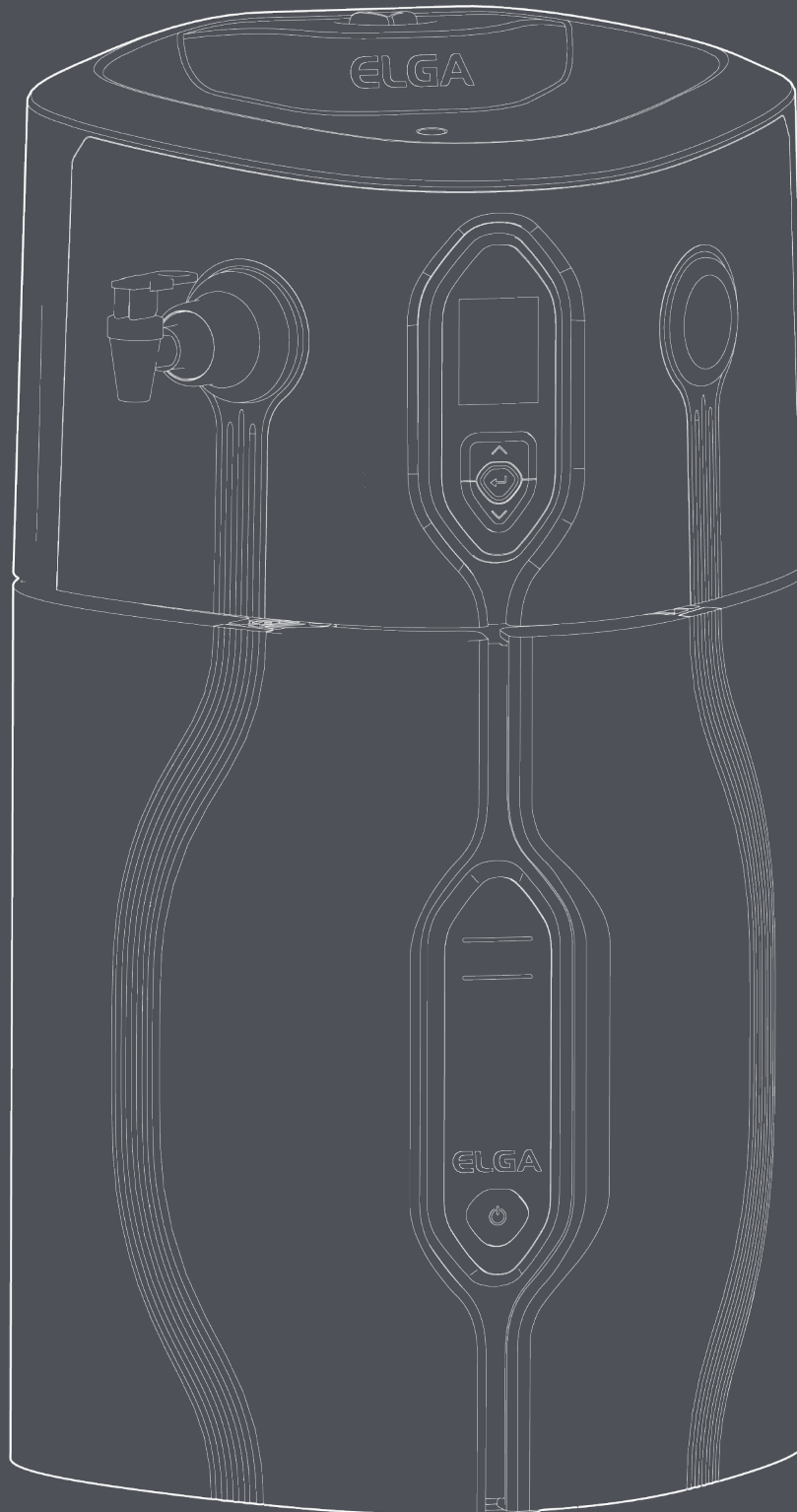


CORO 1 COMPLETO CON MANUAL DE OPERACIÓN TOC



MANU41984
Versión 3

Aviso sobre derechos de autor

La información contenida en este documento es propiedad de VWS (UK) Ltd, que opera bajo el nombre comercial ELGA LabWater, y se proporciona sin responsabilidad alguna por errores u omisiones.

Ninguna parte de este documento puede ser reproducida o utilizada salvo autorización contractual o permiso escrito de VWS (UK) Ltd. Los derechos de autor y todas las restricciones sobre la reproducción y el uso se aplican a todos los medios en los que pueda aparecer esta información.

VWS (UK) Ltd. aplica una política de mejora continua de los productos y se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las especificaciones, el diseño, el precio o las condiciones de suministro de cualquier producto o servicio.

© VWS (UK) Ltd. 2025 - Todos los derechos reservados.

Referencia de publicación: MANU41984

Versión 3 - 26/03

ELGA® es la marca mundial de agua de laboratorio de Veolia Water.

ELGA es una marca comercial registrada.

Índice

1. INTRODUCCIÓN	6
1.1 Uso de este manual	6
1.2 Atención al cliente	6
1.3 Gama de productos	6
2. NOTAS SOBRE SALUD Y SEGURIDAD	7
2.1 Medio ambiente	7
2.2 Electricidad	7
2.3 Agua	8
2.4 Luz ultravioleta	8
2.5 Control de sustancias peligrosas para la salud (COSHH)	8
2.6 Elevación de la unidad	8
3. DESCRIPCIÓN DEL PROCESO	9
3.1 Diagrama de flujo	9
3.2 Descripción del proceso	9
4. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	10
4.1 Desembalaje del Chorus 1 Completo con TOC	10
5. POSICIONAMIENTO	11
5.1 Colocación del PURELAB® Chorus 1 Completo con TOC	11
6. CONEXIONES DE AGUA Y ELECTRICIDAD	12
6.1 Conexiones de agua, alimentación y comunicaciones	12
6.2 Conexiones de agua: desagüe	13
6.3 Conexiones de agua: salida del producto al depósito	13
6.4 Conexiones de agua: retorno/alimentación desde el depósito (circuito de recirculación)	13
6.5 Conexiones de agua: salida de alto caudal del depósito	13
6.6 Conexiones eléctricas: conexión de alimentación	14
6.7 Conexiones eléctricas: conexión de comunicaciones	14
7. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	15
7.1 Configuraciones estándar	15
7.2 Consumibles y accesorios	16
8. PUESTA EN MARCHA	17
8.1 Puesta en servicio	17
8.2 Opciones del menú de configuración	17
9. OPCIONES	19
9.1 Posicionamiento del grifo dispensador	19
9.2 Reposicionamiento de la válvula antirretorno si se utiliza con uno o más dispensadores externos	21
10. MANTENIMIENTO	22
10.1 Limpieza del conjunto del filtro de entrada	22
10.2 Instalación/sustitución del cartucho desionizante TOC (LC323)	23
10.3 Sustitución del paquete de purificación DI (LC275)	23
10.4 Sustitución del cartucho de pretratamiento (LC241)	24
10.5 Sustitución del módulo RO (LC322)	24
10.6 Sustitución de la lámpara ultravioleta (LC210)	25
10.7 Limpieza del exterior	25
11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	26
11.1 Solución de problemas	26
11.2 Luces de la pantalla	27
11.3 Símbolos de la pantalla	27
12. BOTONES DE CONTROL	28
12.1 Funciones de los botones de control	28

Índice

13. ACTUALIZACIONES DE SOFTWARE	29
13.1 Actualización de software	29
13.2 Registro avanzado de datos	29
14. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	30
14.1 Especificaciones del producto	30
14.2 Condiciones ambientales	30
14.3 Calidad del agua de alimentación	30
14.4 Especificaciones del producto	31
14.5 Especificaciones del agua producida	31
15. GARANTÍA / CONDICIONES DE VENTA	32
15.1 Garantía limitada general	32
15.2 Garantía limitada del sistema de agua	32
15.3 AVISO	33
16. INFORMACIÓN DE CONTACTO ÚTIL	34

1.1 Uso de este manual

Este manual contiene información detallada sobre el funcionamiento del **sistema Chorus 1 Complete con TOC**. Si este sistema se utiliza de forma contraria a las instrucciones de este documento, la seguridad del usuario podría verse comprometida.

1.2 Atención al cliente

ELGA LabWater ofrece asistencia técnica y suministra consumibles. Consulte los datos de contacto del servicio de atención al cliente que figuran al final de esta publicación.

1.3 Gama de productos

Este manual del operador se ha elaborado para el modelo de producto **Chorus 1 Complete con TOC**.
PURELAB® **Chorus 1 Complete con TOC** PC120COBPM1-TOC

Estríbillo 1 Los productos **Complete con TOC** están diseñados para ser seguros; sin embargo, es importante que el personal que trabaja con estos sistemas comprenda los posibles peligros. Toda la información de seguridad detallada en este manual se destaca como instrucciones **de ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN**. Se utilizan de la siguiente manera:



¡ADVERTENCIA! Las advertencias se indican cuando el incumplimiento de las instrucciones podría provocar lesiones o la muerte.



PRECAUCIÓN: Las precauciones se indican cuando el incumplimiento de las instrucciones podría provocar daños en el equipo, los equipos asociados y los procesos.

2.1 Entorno

El sistema debe instalarse sobre una superficie plana y nivelada, en un entorno limpio y seco. El sistema está diseñado para funcionar de forma segura en las siguientes condiciones:

- Uso en interiores
- Altitud de hasta 2000 m
- Rango de temperatura ambiente: 5 °C - 40 °C
- Condiciones de almacenamiento: 2 °C - 50 °C
- Humedad relativa máxima del 80 % a 31 °C, disminuyendo linealmente hasta el 50 % a 40 °C sin condensación
- El sistema se encuentra en la categoría de instalación II, grado de contaminación 2, según la norma IEC 61010-1.



¡PRECAUCIÓN! El incumplimiento de las especificaciones medioambientales podría provocar daños en el sistema.

2.2 Electricidad

El acoplador del aparato (cable de alimentación) y la fuente de alimentación conectada a la parte posterior de la unidad se pueden retirar para aislar la fuente de alimentación. Si el acceso a esta está restringido, se recomienda que el acceso a la toma de corriente sea fácilmente accesible.

Es esencial aislar la fuente de alimentación del **Chorus 1 Complete con sistema TOC** antes de cambiar cualquier elemento o realizar trabajos de mantenimiento. El interruptor de encendido/apagado se encuentra en la parte frontal del sistema. El cable de alimentación se encuentra en la parte trasera de la unidad, en el lado derecho.



¡ADVERTENCIA! Utilice únicamente el acoplador del aparato (cable de alimentación) y la fuente de alimentación suministrados. El uso de estos garantizará una protección adecuada de la toma de tierra. Si el equipo se utiliza de una manera no especificada por ELGA Veolia, la protección que proporciona el equipo puede verse afectada. Coloque la fuente de alimentación de manera que no pueda entrar en contacto con el agua.



¡ADVERTENCIA! Asegúrese siempre de que la fuente de alimentación eléctrica esté aislada antes de trabajar dentro del producto.

2.3 Agua

Antes de retirar cualquier cartucho de agua o de realizar trabajos en el sistema, se debe aislar la presión del suministro de agua de la red y liberar la presión residual de los cartuchos o realizar trabajos en el sistema. Al desconectar el suministro eléctrico se aislará la fuente de presión, pero la presión atrapada dentro del sistema debe liberarse abriendo el grifo dispensador hasta que el flujo de agua se detenga.

2.4 Luz ultravioleta



¡ADVERTENCIA! Bajo ninguna circunstancia se debe conectar y activar la lámpara cuando se encuentre fuera de la carcasa. La exposición podría causar lesiones graves en los ojos y la piel. Asegúrese de desechar la lámpara UV de acuerdo con las normativas locales.

2.5 Control de sustancias peligrosas para la salud (COSHH)

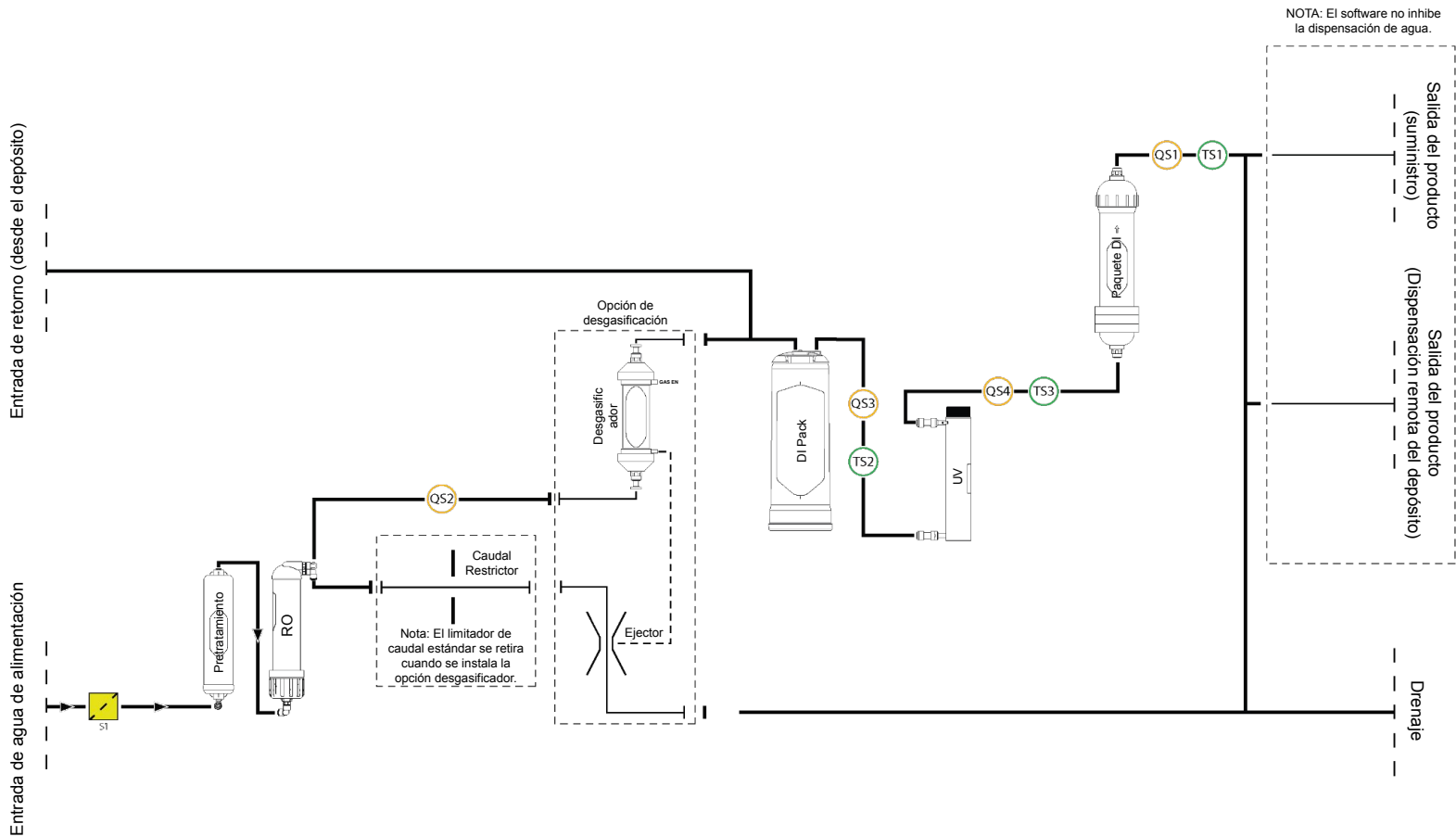
Las fichas de datos de seguridad de los materiales que cubren diversos aspectos del producto están disponibles, cuando procede, previa solicitud. Póngase en contacto con su proveedor o distribuidor local. Los datos del paquete de purificación también están disponibles previa solicitud.

2.6 Elevación de la unidad



¡ADVERTENCIA! La unidad pesa 18 kg. NO intente levantarla solo. Si no se siguen las técnicas de elevación adecuadas, se pueden producir lesiones.

Esta unidad no debe ser levantada por una sola persona. Siga las técnicas de elevación correctas. Se recomienda el uso de equipos de elevación adecuados.



3.2 Descripción del proceso

El producto consiste en una solución de caja única que incluye todas las tecnologías de purificación. Esto incluye una combinación de las siguientes tecnologías de agua:

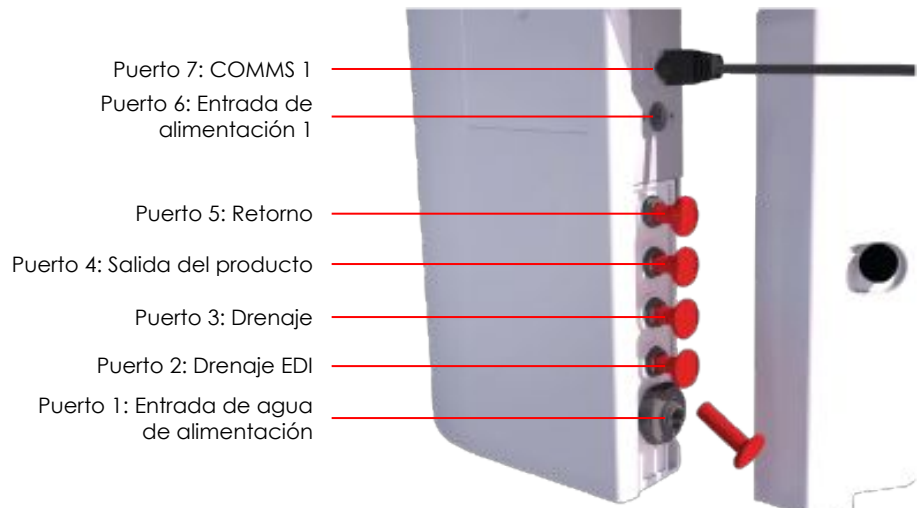
- Pretratamiento y ósmosis inversa.
- Desgasificación disponible como kit opcional de actualización.
- Recirculación del agua purificada a través del depósito, lo que garantiza una exposición repetida a las tecnologías de fotooxidación ultravioleta y desionización.
- Hay disponibles filtros adicionales en el punto de uso.

El sistema está diseñado para funcionar con un suministro de agua potable a presión (agua potable) y produce hasta 20 litros por hora de agua de grado de ósmosis inversa, que se purifica aún más y se hace circular a través de un . Una interfaz de usuario muestra el estado del sistema y permite controlarlo mediante tres botones de función.

4.1 Desempaquetado del coro 1 Completo con TOC

Se suministran los siguientes elementos:

- 1) **CHORUS 1 completo con TOC**
- 2) Paquete de purificación (LC275)
- 3) Cartucho desionizante TOC (LC323)
- 4) Fuente de alimentación de 24 V CC
- 5) Kit de instalación LA762



5.1 Colocación del PURELAB® Chorus 1 completo con TOC

Antes de comenzar con la instalación y el funcionamiento del sistema Chorus, lea y respete los siguientes puntos.

Desagüe

Se requiere una conexión flexible semirrígida a un fregadero o desagüe adecuado capaz de manejar al menos 1,5 l/min.

El punto de desagüe debe tener una caída por gravedad por debajo del nivel del sistema y todas las conexiones dirigidas al desagüe deben tener una válvula de aire.

Agua potable (agua potable)

El agua de alimentación debe ser de buena calidad y cumplir con las especificaciones proporcionadas. Debe entrar en el sistema a través de un tubo semirrígido de 8 mm de diámetro exterior y debe estar a una temperatura comprendida entre 1 y 40 °C.

Alimentaciones presurizadas: para conocer la presión máxima de entrada, consulte la sección 14, Especificaciones técnicas.

Las presiones de agua de alimentación más altas deben reducirse utilizando una válvula reductora de presión. Consulte la sección 6.1 Conexiones de agua, energía y comunicaciones.

Las alimentaciones del depósito al sistema Chorus deben colocarse a la misma altura o por encima del sistema para proporcionar una presión de entrada positiva.

Consulte la sección 9 Opciones para mover el grifo de dispensación.

Consulte la sección 9 Opciones para retirar la válvula antirretorno si es necesario.

6.1 Conexiones de agua, electricidad y comunicaciones

Una vez que **el sistema Chorus 1 Complete con TOC** se haya colocado en un banco, pared o depósito, se debe conectar de la siguiente manera:

- Entrada de agua de alimentación (suministro de agua potable)
- Drenaje
- Salida del producto al depósito
- Retorno del depósito (circuito de recirculación)
- Salida de alto caudal del depósito (alimentación de la lavadora)
- Conexiones COMMS

Paso 1: conexiones de agua - agua de alimentación

1. RETIRAR el tapón y conectar la entrada de agua de alimentación (puerto 1) utilizando el tubo suministrado.

Asegúrese de que el tubo no esté doblado ni retorcido cuando la unidad esté en su posición final.

Si la unidad se instala debajo de la mesa, deje suficiente holgura en las mangueras flexibles.

Si el suministro de agua tiene una presión superior a 2 bar (30 psi), instale un regulador de presión (LA512 0-5 bar). La mayoría de los suministros de agua comerciales y domésticos tendrán una presión superior a 2 bar; siga las instrucciones que se indican a continuación.

2. CONECTE el tubo de la entrada de agua de alimentación (puerto) al regulador de presión LA512.
3. CONECTE el tubo del regulador de presión LA512 al reductor de caudal de 8 mm (suministro de agua potable) (Fig. 1).

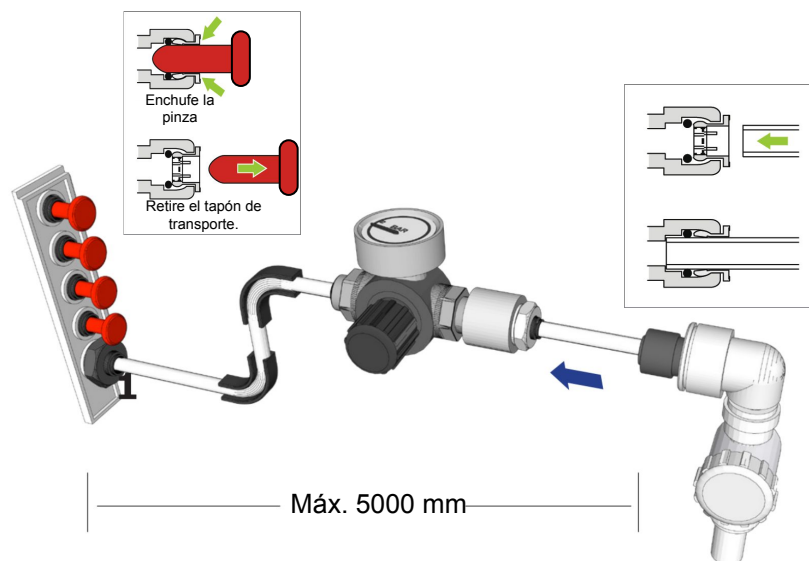


Fig. 1

6.2 Conexiones de agua - Desagüe

1. RETIRAR el tapón y conectar el desagüe (puerto 3) al desagüe local con el tubo suministrado.

6.3 Conexiones de agua: salida del producto al depósito

1. RETIRAR el tapón de transporte de la salida del producto (puerto 4)
2. RETIRAR el tapón de transporte de la entrada del depósito (puerto 1↑)
3. Utilizando el tubo suministrado, CONECTE la salida del producto (puerto 4) al conector de entrada del depósito (puerto 1↑) (Fig. 1).

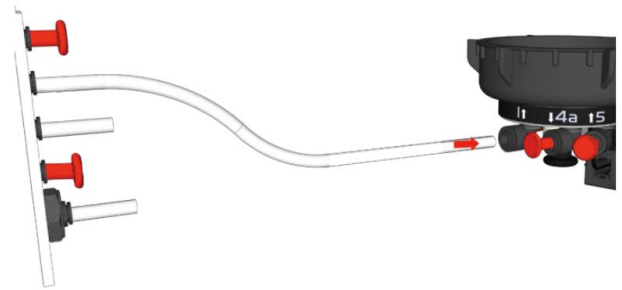


Fig. 1

6.4 Conexiones de agua: retorno/alimentación desde el depósito (circuito de recirculación)

1. RETIRAR el tapón de tránsito de la entrada de retorno (puerto 5)
2. RETIRAR el tapón de tránsito de la salida del depósito (puerto 4a↓)
3. Utilizando el tubo suministrado, CONECTE la entrada de retorno (puerto 5) a la válvula de cierre
4. CONECTE la válvula de cierre al conector de entrada del depósito utilizando el tubo suministrado (puerto 4a↓) (Fig. 2)

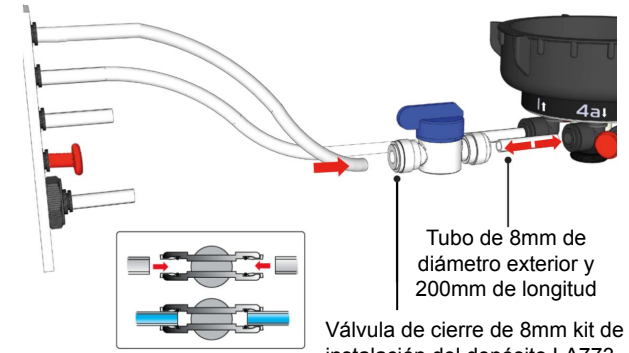


Fig. 2

Sección opcional para válvula de 15 mm

6.5 Conexiones de agua: salida de alto caudal del depósito

1. RETIRAR el tapón de tránsito negro de la salida de alto caudal del depósito (situada debajo del puerto 4a↓, véase la fig. 3)
2. CORTAR un extremo cuadrado limpio en un tubo semirrígido de 15 mm de diámetro exterior, lo suficientemente largo como para llegar a la salida de alto caudal del depósito (Fig. 4) O utilizar un vástago liso Speedfit X WFLX51.
3. CONECTE al codo de vástago de 15 mm y al grifo.

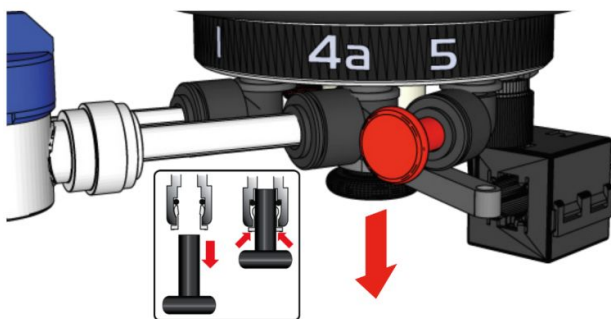


Fig. 3

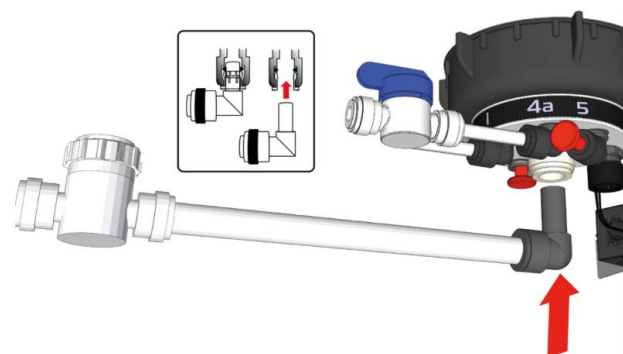


Fig. 4



¡ADVERTENCIA! Utilice únicamente el acoplador del aparato (cable de alimentación) y la fuente de alimentación suministrados. El uso de estos garantizará una protección adecuada de la toma de tierra. Si el equipo se utiliza de una manera no especificada por ELGA, la protección proporcionada por los equipos puede verse afectada. Coloque la fuente de alimentación de manera que no pueda entrar en contacto con el agua.



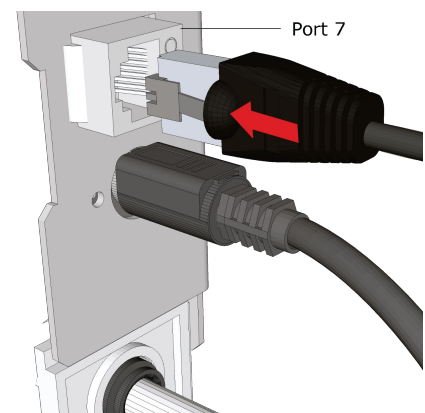
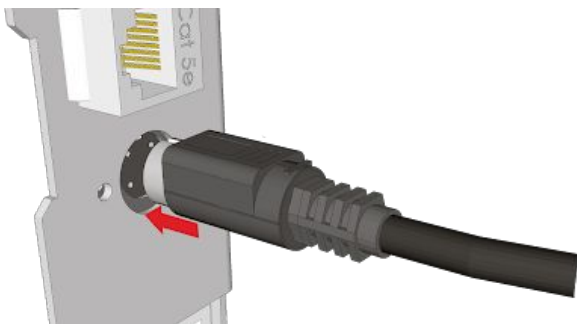
¡ADVERTENCIA! Este aparato DEBE estar conectado a tierra. Asegúrese de conectarlo a una toma de corriente con conexión a tierra.

6.6 Conexiones eléctricas: conexión de alimentación

1. RETIRAR la fuente de alimentación de la bandeja de consumibles.
2. INSERTE el cable de alimentación, asegurándose de que los pines estén alineados correctamente.
3. ENCHUFE el cable de alimentación a la fuente de alimentación Chorus.
4. ENCHUFE el cable de CA a la toma de corriente. **NO ENCIENDA**

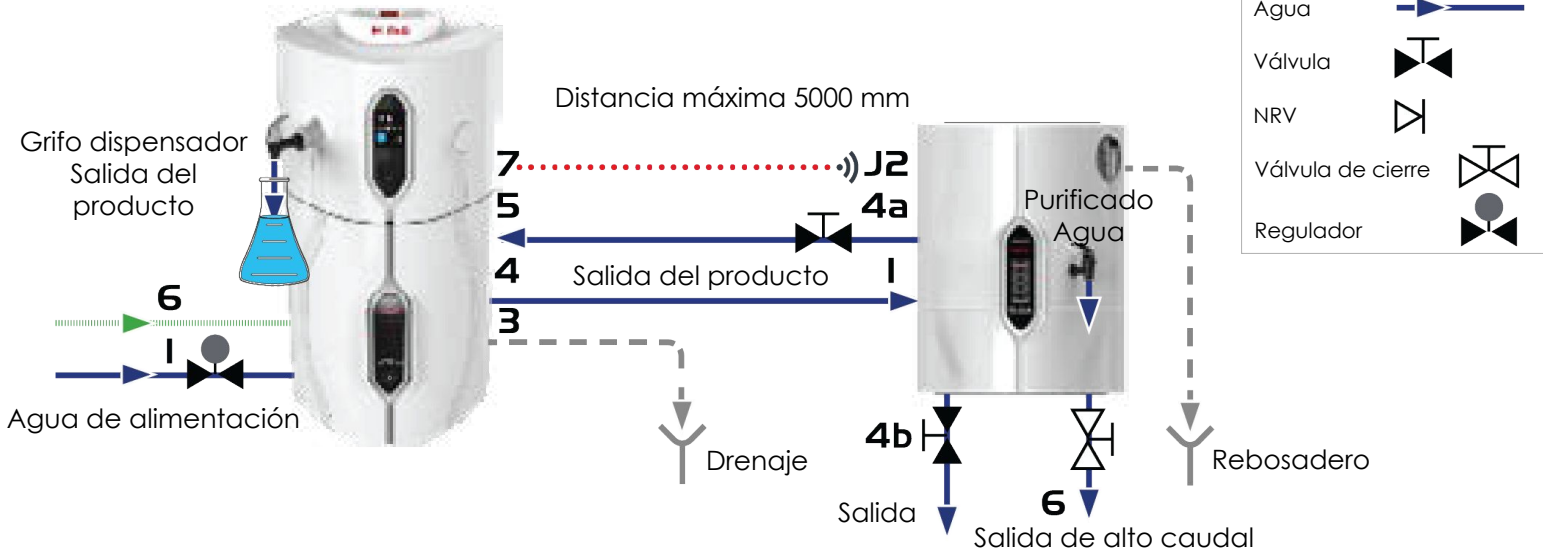
6.7 Conexiones eléctricas: conexiones de comunicaciones

1. Utilizando el kit de instalación del depósito suministrado, INSERTE el cable COMMS negro en el puerto 7 y haga clic para fijarlo.
2. CONECTE el otro extremo del cable COMMS a las comunicaciones del depósito (puerto J2) y haga clic para fijarlo.



7.1 Configuraciones estándar:

Ejemplo uno: 1 X PURELAB Chorus 1 Completo con TOC
1 X Depósito

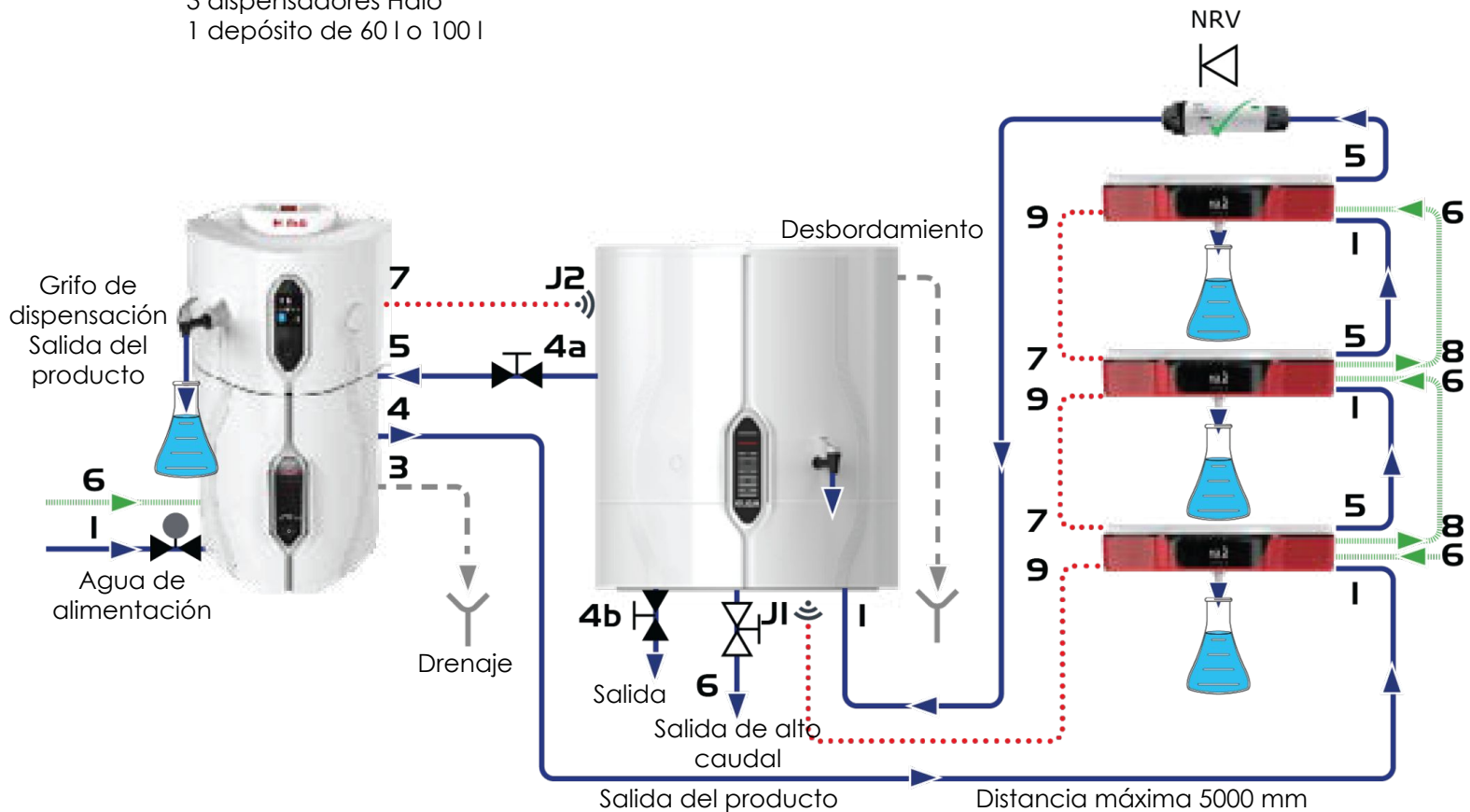


Tecla	
COMMS	
Alimentación	
Agua	
Válvula	
NRV	
Válvula de cierre	
Regulador	

Posicionamiento del depósito

- Altura máxima 2000 mm por encima de la mesa
- MAX D 1000 mm por debajo de la mesa

Ejemplo dos: 1 X PURELAB Chorus 1 completo con TOC
3 dispensadores Halo
1 depósito de 60 l o 100 l



7.2 Consumibles y accesorios

CONSUMIBLES (suministrados)				
Cantidades	N.º de pieza	Descripción	Vida útil típica*	Vida útil máxima
1	LC241	Pretratamiento	6 meses	2 años
1	LC322	Módulo RO	2 años	2 años
1	LC275	Paquete de purificación	6 meses	2 años
1	LC323	Cartucho desionizante TOC	12 meses	2 años
1	LC272	Bloque de derivación/desinfección	N/A	N/A
1	LC197 (biofiltro) o LC145 (0,2 µm)	Filtro en el punto de uso (opcional)	3 meses	2 años
1	LC181	Desgasificador (opcional)	2-3 años	2 años
1	LC216	Filtro de ventilación compuesto (CVF)	6 meses	2 años
1	LC210	Lámpara UV	12 - 18 meses	5 años
1	Pastillas de cloro: ELGA® CT1 o **Effersan™	Productos químicos desinfectantes	Uso habitual: 1 al mes (según sea necesario)	2 años / ver botella

*La vida útil es solo una estimación y dependerá de la aplicación y la calidad del agua de alimentación.

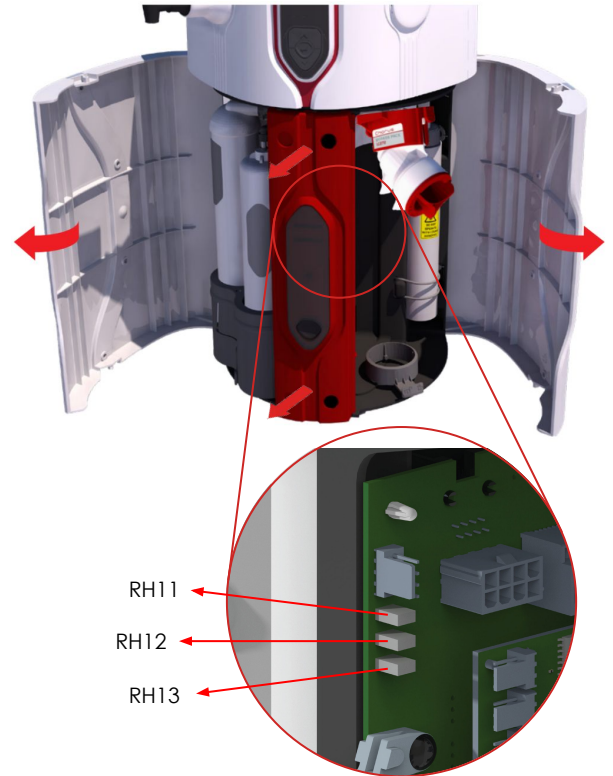
**Effersan es un desinfectante aprobado por la EPA para su uso en EE. UU.

ACCESORIOS (no incluidos)			
N.º de pieza	Descripción	Vida útil típica*	Vida útil máxima
LA795	Montaje en pared Chorus	N/A	N/A

8.1 Puesta en servicio

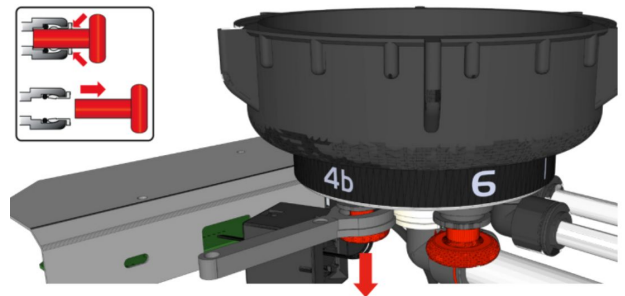
Paso 1: Procedimiento de puesta en marcha

1. ABRIR **Coro 1 Completo con** puertas exteriores **TOC**.
2. Si se requiere el modo de inhibición, retire la carcasa frontal roja girando los dos pestillos de cuarto de vuelta del lado derecho y tirando de la carcasa para separarla de la unidad, y retire el enlace de RH12 e insértelo en RH13. (Véase la imagen de la derecha).
3. Vuelva a colocar la carcasa frontal roja y fije los pestillos de cuarto de vuelta.
4. El bypass Pack LC272 (situado en el lado derecho de la unidad) debe estar preinstalado y listo para el procedimiento de puesta en servicio, junto con el tubo de bypass DI (situado en el lado izquierdo).
5. ENCENDA el suministro de agua de alimentación al sistema. Regule según sea necesario para garantizar que no se supere la presión nominal del agua de alimentación.
6. ENCENGA la toma de corriente, PULSE el botón de proceso (ON).
7. SELECCIONE las opciones del MENÚ desplegable de IDIOMA. Utilice las flechas ARRIBA y ABAJO y PULSE Aceptar para entrar.

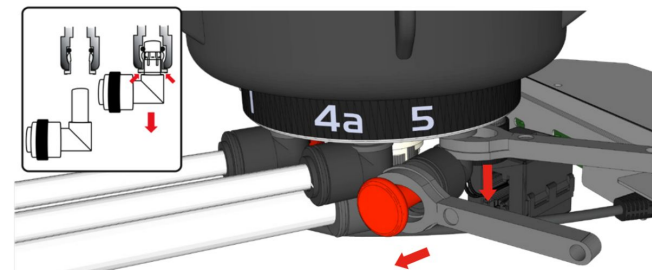


Paso 2: apertura de la válvula de drenaje del depósito

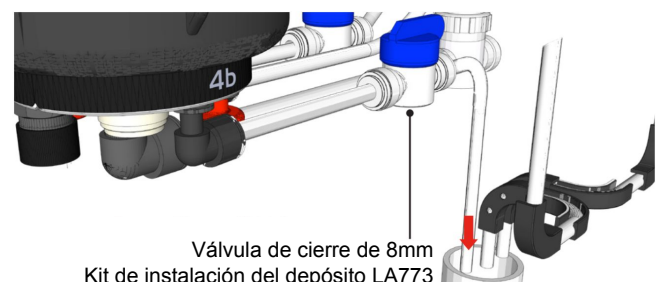
1. RETIRAR y CONSERVAR el tapón de tránsito del depósito del puerto 4b ↓.



2. RETIRAR el tapón de tránsito del puerto 5 y el codo del vástago. REUTILIZAR el codo del vástago en el puerto 4b ↓ e INSERTAR el tapón de tránsito en el puerto 5.



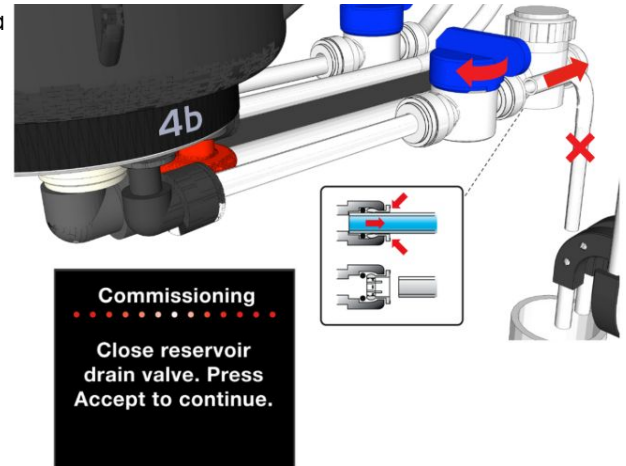
3. CONECTE una válvula manual del kit de instalación del depósito LA773 al codo del vástago (puerto 4b ↓).
4. INSERTE el extremo libre del tubo de la válvula manual directamente en la tubería de aguas residuales (no se requiere corte de aire).



5. Tras 60 minutos de ciclo de puesta en marcha, CIERRE (válvula manual) el puerto de salida del depósito 4b ↓ y RETIRE el tubo de drenaje de la tubería de aguas residuales.



¡Precaución! El cartucho desionizante TOC (LC323) y el paquete de purificación DI (LC275) **DEBEN** instalarse antes de iniciar el lavado del paquete.



Paso 3: instalación del cartucho desionizante TOC (LC323)

1. Para el proceso de instalación, consulte la sección 10.2, página 23.

Paso 4: Retirada del bloque de derivación LC272 e instalación de un nuevo paquete de purificación.

1. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. La presión/el aire se libera a través del grifo de dispensación.
2. PRESIONE ambos clips hacia dentro para liberar el bloque de derivación LC272 de la posición 1 dentro **del Chorus 1 Completo con TOC** y TIRE HACIA ABAJO para retirarlo.
3. Para instalar el paquete de purificación LC275, consulte la sección 10.3, página 23.
4. Pulse Aceptar para continuar. El depósito comenzará a llenarse con 15 litros de agua RO. El progreso se muestra en la pantalla iluminada del depósito.
5. Pulse el botón Aceptar para iniciar el proceso de enjuague.
6. Una vez que el depósito esté completamente vacío, PULSE Aceptar y siga las instrucciones en pantalla.

La puesta en marcha ha finalizado. Chorus comenzará ahora a rellenar el depósito al 100 %.

8.2 Opciones del menú de configuración

MANTENGA PULSADO Aceptar durante 2 segundos para acceder al menú principal. Desplácese hacia arriba y hacia abajo y PULSE Aceptar para seleccionar una opción.

- Configurar alarmas: - Alarma de pureza del agua - **Chorus 1 completo con TOC**: 1 - 17 megaohmios $M\Omega.cm$ en incrementos de 1 megaohmio $M\Omega.cm$. (**Chorus 1 completo con TOC**, punto de alarma predeterminado 10,0 $M\Omega.cm$)
- Alarma de temperatura del agua Seleccione entre 30 °C, 35 °C o 40 °C. (Predeterminado 35 °C).
- Ajustar hora: Ajuste manual de la hora y la fecha.
- Unidades de visualización: Megaohmios $M\Omega.cm$ o microsiemens μS .
- **Chorus 1 completo con TOC** (inhibición de dispensación) Alarma TOC: 5 (ajuste predeterminado)
- **Chorus 1 Completo con TOC** Alarma TOC: desactivada (ajuste predeterminado)

9.1 Posicionamiento del grifo dispensador

Paso 1: desconecte el suministro eléctrico y de agua



¡ADVERTENCIA! Compruebe que la alimentación eléctrica y el suministro de agua estén desconectados antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento interno.

Paso 2: Desconectar el grifo dispensador

1. ABRA las puertas exteriores del Chorus.
2. DESATORNILLE los dos cuartos de vuelta para liberar la tapa del chasis, utilizando un destornillador plano. (Fig. 1)
3. LEVANTE y RETIRE la tapa. Asegúrese de colocar la tapa sobre una superficie plana y nivelada para evitar daños.
4. Localice el tubo del grifo dispensador. (Fig. 2)
5. DESATORNILLE la tuerca de bloqueo (en sentido antihorario) para aflojar el grifo dispensador de su posición actual. DESLICE la tuerca de bloqueo hacia abajo hasta el valor de no retorno. (Fig. 3)
6. DESCONECTE primero el tubo con la curva de flujo antes de desconectar la conexión del codo del vástago. GIRE el tubo desconectado para dejar espacio. (Fig. 4)
7. DESCONECTE el codo del vástago del grifo dispensador. (Fig. 4)



Fig. 1

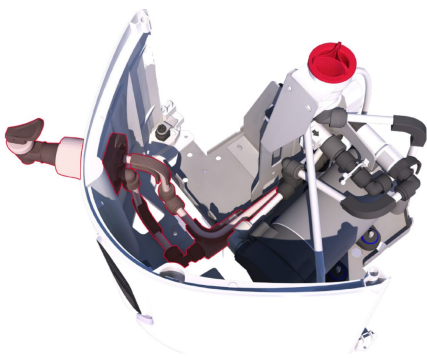


Fig. 2

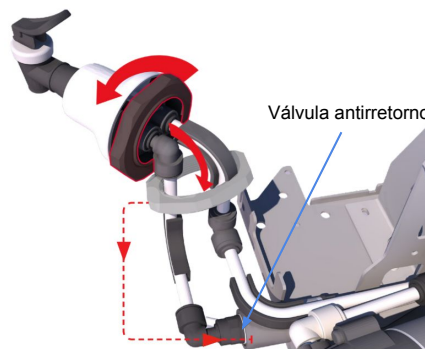


Fig. 3

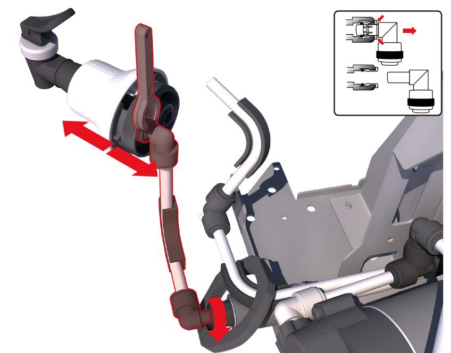


Fig. 4

Paso 3: conexión del grifo dispensador

1. MUEVA el grifo dispensador del lado IZQUIERDO a su nueva ubicación de dispensación en el lado DERECHO. RETIRE la tapa ciega blanca TIRANDO con firmeza para soltar los clips. (Fig. 5)
2. MUEVA e INSERTE la tapa ciega blanca en el orificio del grifo dispensador IZQUIERDO. EMPUJE con firmeza para fijarla en su sitio. (Fig. 5)
3. INSERTE el grifo dispensador por el lado DERECHO.
4. GIRE el tubo de dispensación hacia el grifo dispensador del lado DERECHO. (Fig. 6)
5. AJUSTE y GIRE los tubos del dispensador para que queden paralelos entre sí. (Fig. 7)
6. CONECTE el tubo con la conexión del codo del vástago antes de conectar el tubo de la curva de flujo. Si los puertos del grifo dispensador están orientados en posición vertical, sería el puerto inferior.
7. INSERTE el tubo con el conector de la curva de flujo en el grifo dispensador.
8. CONEXIONES DE AGUA DEL GRIFO DE DISPENSACIÓN COMPLETADAS.
9. MUEVA la tuerca de bloqueo a lo largo del tubo y sobre la rosca del grifo dispensador. APRIETE la tuerca de bloqueo (SOLO a mano) para fijar el grifo dispensador.

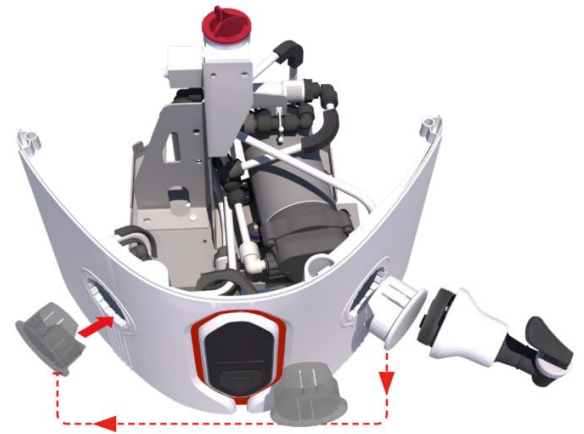


Fig. 5

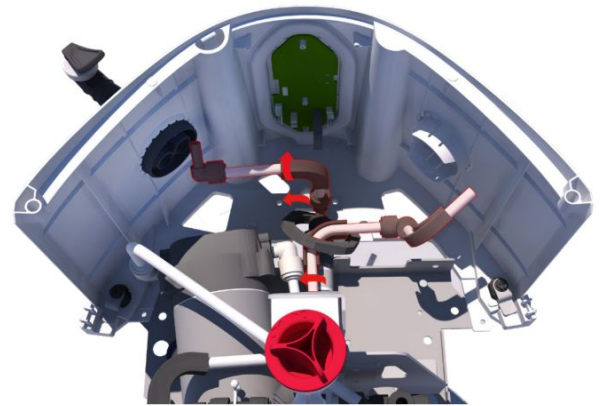


Fig. 6

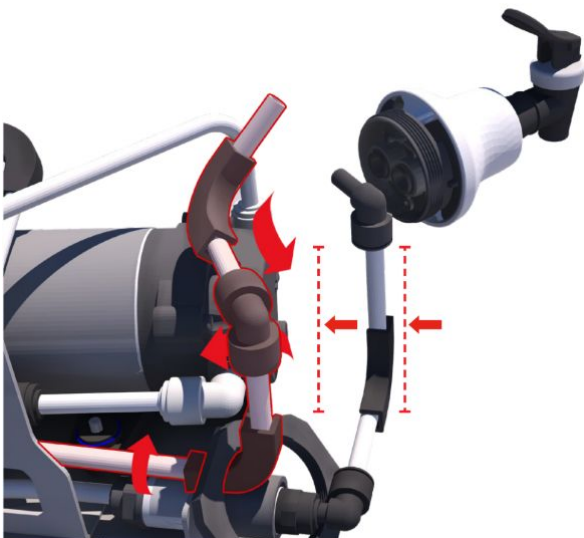


Fig. 7



Fig. 8

9.2 Reposicionamiento de la válvula antirretorno si se utiliza con uno o más dispensadores externos (véase e ejemplo de configuración del sistema 2)

Paso 1: desconecte el suministro eléctrico y de agua

1. DETENGA el sistema Chorus. PULSE el botón Proceso UNA VEZ.
2. DESCONECTE el suministro eléctrico.
3. ISOLE/CIERRE el suministro de agua de alimentación en la válvula de cierre de emergencia.
4. REDUZCA la presión en el regulador de presión y GIRE el dial en sentido antihorario hasta 0 BAR.
5. ALIVIE cualquier presión residual del sistema abriendo el grifo del dispensador.

Paso 2: extracción de la válvula antirretorno

1. ABRA las puertas exteriores. DESATORNILLE ambos cuartos de vuelta para liberar la tapa del chasis. (Fig. 1)
2. RETIRAR la tapa y colocarla sobre una superficie plana y nivelada.
3. Desconecte el codo del vástago del grifo del dispensador.
4. GIRE el tubo NRV en sentido horario.
5. UTILICE la llave para tubos para desconectar la válvula antirretorno del tubo de 8 mm.

Paso 3: DESMONTE el tubo de la válvula antirretorno

1. RETIRAR el codo del vástago de la NRV.
2. RETIRAR el codo del vástago y la curva de flujo del tubo. DESECHAR el codo del vástago y la pequeña sección de tubo.

Paso 4: Insertar una nueva sección de tubo.

1. CORTAR un trozo de tubo de 8 mm de diámetro exterior y 395 mm de longitud.
2. RETIRAR la sección antigua de tubo de 8 mm de la parte trasera. DESECHAR el tubo.
3. INSERTE la nueva sección de tubo de 395 mm de longitud en el codo igual que estaba conectado a la válvula NRV.
4. UTILICE la curva de flujo retirada y una del kit de instalación básica LA762 para doblar el tubo y darle forma.
5. COMPLETADA la extracción de la válvula antirretorno como se muestra a continuación.



Fig. 1

10.1 Limpieza del conjunto del filtro de entrada

El filtro de entrada de agua de alimentación debe revisarse y limpiarse cada seis meses para garantizar que no se obstruya.



¡ADVERTENCIA! Compruebe siempre que la alimentación eléctrica y el suministro de agua de alimentación estén desconectados antes de limpiar el filtro de entrada.

Paso 1: desconecte el suministro eléctrico y de agua

1. DETENGA el sistema Chorus. PULSE el botón «Proceso» UNA VEZ.
2. DESCONECTE el suministro eléctrico.
3. AISLE/CIERRE el suministro de agua de alimentación en la válvula de cierre de emergencia.
4. REDUZCA la presión en el regulador de presión GIRANDO el dial en sentido antihorario hasta - 0 bar. (Fig. 1)
5. ALIVIE cualquier presión residual del sistema abriendo el grifo del dispensador.
6. DESCONECTE el puerto 1: tubo de suministro de agua.

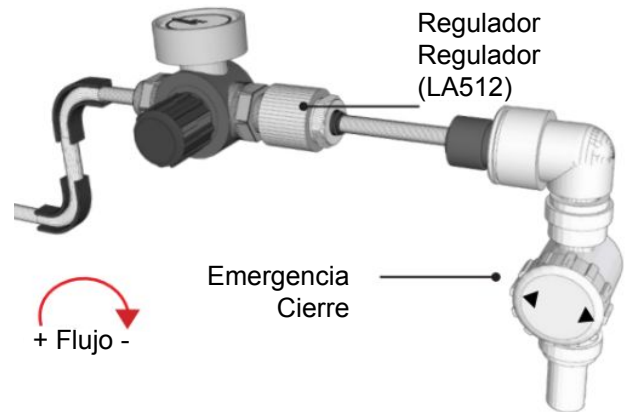


Fig. 1

Paso 2: Retire el filtro de entrada

1. DESATORNILLAR el filtro de entrada con una llave inglesa.
2. RETIRAR el filtro de malla.
3. COMPRUEBE si el filtro de malla presenta signos de desgaste o daños, sustitúyalo o límpielo según sea necesario enjuagándolo con agua.

Paso 3: vuelva a colocar el filtro de entrada (fig. 2)

1. INSERTE el filtro de malla en el PUERTO 1. ASEGÚRESE de que esté orientado en la dirección correcta.
2. ATORNILLE el conjunto del filtro de entrada (apriete a mano) y BLOQUEE girando 1/2 vuelta a la derecha.
3. VUELVA A CONECTAR el tubo del puerto 1 al conjunto.
4. Restablezca el suministro de agua potable.
5. ENCENDER/ENCHUFAR el suministro eléctrico.
6. INICIE el sistema Chorus. PULSE el botón.

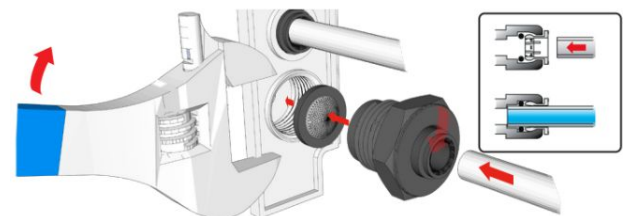


Fig. 2

10.2 Instalación/sustitución del cartucho desionizante TOC (LC323)

Nota: Cuando sustituya el cartucho desionizante TOC (LC323), vaya al paso 5.

Retirada del tubo de derivación:

1. Localice el tubo de derivación en el lado izquierdo de la unidad.
2. RETIRAR el soporte superior negro que sujeta los paquetes en su sitio. Dejarlo a un lado. (Fig. 1)
3. DESCONECTE el tubo de derivación de los racores acodados superior e inferior, dejando los racores conectados al tubo de derivación (Fig. 2).
4. RETIRAR el tubo de derivación y los racores conectados de la unidad.
5. DESEMPAQUETE el nuevo paquete de purificación DI y RETIRE los tapones rojos de transporte. Asegúrese de que los anillos de espuma estén fijados al exterior del nuevo paquete.
6. COLOQUE el paquete en su posición y CONECTE los tubos a la parte superior e inferior. (Fig. 3)
7. VUELVA A COLOCAR el soporte superior negro, deslizándolo hacia abajo por los paquetes hasta la base de la unidad y encajándolo firmemente en su sitio, asegurándose de que quede bien sellado alrededor de cada paquete. (Fig. 4)

Nota: Conecte el soporte superior a los consumibles más altos, ya que será más fácil de instalar.



Fig. 1



Fig. 2

10.3 Instalación/sustitución del paquete de purificación DI (LC275)

Cuando se instala un paquete de purificación en el sistema, este registra el número de serie del paquete de purificación. Transcurridos 12 meses, se muestra un recordatorio para sustituir el paquete de purificación. La luz de estado parpadeará en blanco para indicar que el sistema necesita atención. Es esencial para mantener el rendimiento del sistema.

Para sustituir el paquete de purificación, SELECCIONE Cambiar paquete de purificación en el MENÚ PRINCIPAL. MANTENGA PULSADO el botón Aceptar durante 2 segundos para acceder al MENÚ PRINCIPAL. Desplácese hacia ABAJO y PULSE Aceptar.

1. DESEMPAQUETE un nuevo paquete de purificación y RETIRE los tapones rojos de transporte antes de instalarlo en la posición 1.
2. RETIRAR el paquete de purificación antiguo de la posición 1.
3. INSERTE el nuevo paquete de purificación en la posición 1.
4. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Ahora se puede encender el sistema y comenzará la puesta en marcha. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Los recordatorios del paquete se restablecen automáticamente.



Fig. 3



Fig. 4

10.4 Sustitución del cartucho de pretratamiento (LC241)

El paquete de pretratamiento y el filtro de ventilación compuesto (CVF) tienen un tiempo de funcionamiento medido para recordar cuándo es necesario cambiarlos. Esto es para mantener un rendimiento óptimo de purificación del agua. Cuando se alcanzan los 6 meses, se activa el recordatorio de cambio de filtro. La luz de estado parpadeará en blanco para indicar que el sistema necesita atención. No hay ningún recordatorio para sustituir el módulo RO (LC322), pero se recomienda sustituirlo durante este procedimiento cuando haya expirado su vida útil.

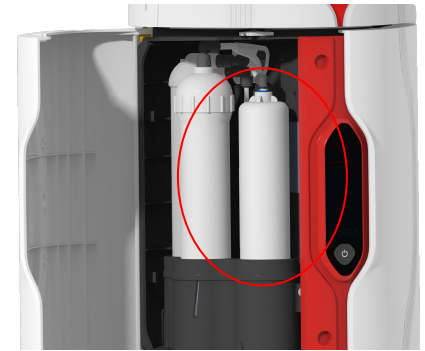


Fig. 1

Para sustituir los filtros, SELECCIONE Cambiar filtros en el MENÚ PRINCIPAL. MANTENGA PULSADO el botón «Aceptar» durante 2 segundos para acceder al MENÚ PRINCIPAL. Desplácese hacia ABAJO y PULSE «Aceptar».

Cambio del cartucho de pretratamiento (Fig. 1)

1. ABRA la puerta lateral izquierda de Chorus.
2. RETIRAR el soporte superior. EMPUJAR los lados del soporte y TIRAR hacia fuera para RETIRARLO. (Fig. 3)
3. DESCONECTE el cartucho de pretratamiento LC241. (Fig. 1)
4. INSERTE el nuevo cartucho de pretratamiento LC241 en su posición y conecte los tubos.

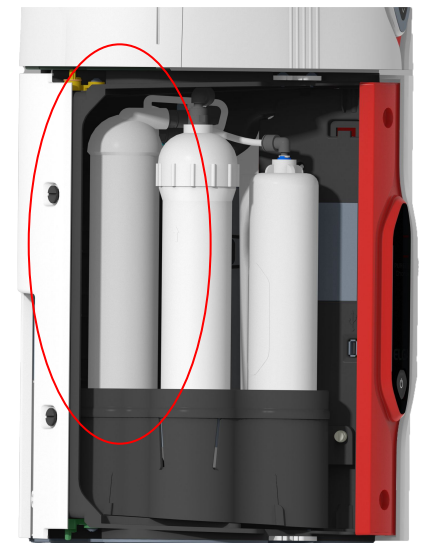


Fig. 2

10.5 Sustitución del módulo RO (LC322) (Fig. 2).

1. ABRA la puerta lateral izquierda del Chorus
2. RETIRAR el soporte superior. EMPUJAR los lados del soporte y TIRAR hacia fuera para RETIRARLO. (Fig. 3)
3. DESCONECTE las conexiones de agua del módulo RO. (Fig. 4)
4. DESEMPAQUETE el nuevo módulo RO y RETIRE los tapones rojos de transporte antes de instalarlo en el soporte RO.
5. REUTILICE el soporte de espuma en el nuevo módulo RO.
6. Vuelva a conectar las conexiones de agua del RO.
7. Vuelva a colocar el soporte superior.
8. ABRA la válvula manual del puerto de salida del depósito 4b e INSERTE el tubo en la tubería de aguas residuales. Deje que el depósito se vacíe por completo.



Fig. 3

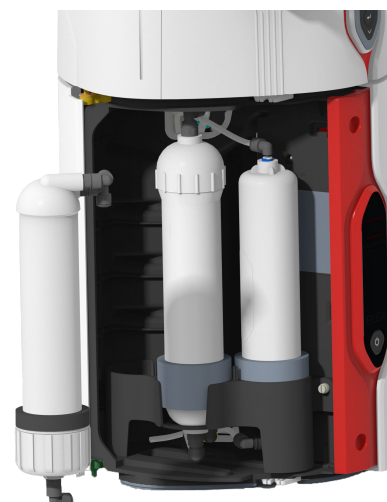


Fig. 4

10.6 Sustitución de la lámpara ultravioleta (LC210)



¡ADVERTENCIA! La radiación UV-C es perjudicial para los ojos y la piel. Se recomienda encarecidamente utilizar guantes resistentes a los cortes al manipular la lámpara UV. El mercurio es peligroso, NO lo rompa. La lámpara contiene una pequeña cantidad de mercurio. Puede causar enrojecimiento o irritación como resultado del contacto con la piel o los ojos.

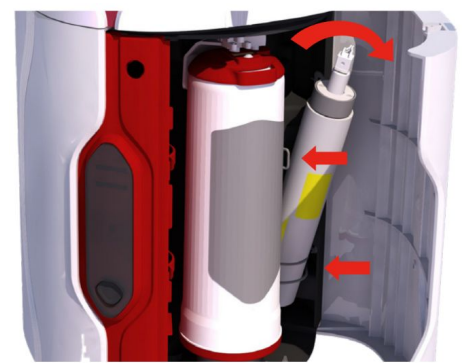
Cuando se alcanzan los 18 meses, se activa la alarma de cambio de la lámpara UV (se muestra un recordatorio). La luz de estado parpadeará en blanco para indicar que el sistema necesita atención.

Paso 1: desconecte la alimentación eléctrica

1. DETENGA el sistema Chorus. PULSE el botón Process (OFF).
2. DESCONECTE el suministro eléctrico de la red.
3. ALIVIE cualquier presión residual del sistema. (Abra el grifo de dispensación).

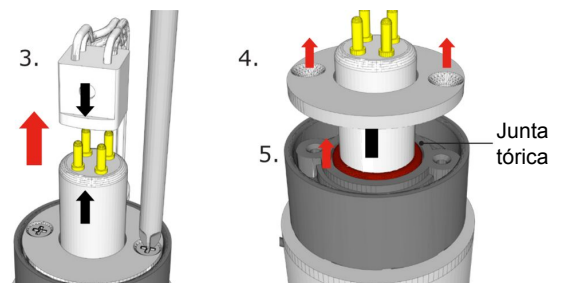
Paso 2: extracción de la lámpara UV

1. ABRA el panel frontal derecho.
2. RETIRAR las bandas de sujeción superior e inferior e inclinar la carcasa para facilitar el acceso. (Fig. 1)
3. DESCONECTE el enchufe blanco de la lámpara situado en la parte superior de la lámpara UV. DESATORNILLE la placa de fijación con un destornillador Phillips.
4. RETIRAR la placa de fijación y COMPROBAR si la junta tórica se ha deteriorado durante los últimos 18 meses de uso. REUTILIZAR o SUSTITUIR la junta tórica.
5. RETIRAR la lámpara UV antigua.




Paso 3: Instalación de una nueva lámpara UV

1. DESEMPAQUETE la nueva lámpara UV. Tenga cuidado de no tocar la superficie del cristal. Lo ideal es manipularla con un paño suave y limpiar la superficie con una toallita con alcohol suministrada antes de colocarla en la carcasa.
2. VUELVA A COLOCAR la junta tórica y DESLICE la nueva lámpara UV.
3. ATORNILLE la placa de fijación con un destornillador Phillips. CONECTE el enchufe blanco de la lámpara.
4. VUELVA A COLOCAR las bandas de sujeción superior e inferior.
5. ENCHUFE la red eléctrica y PULSE el botón de proceso (ON).
6. Restablezca el recordatorio de la lámpara UV a través del menú principal.



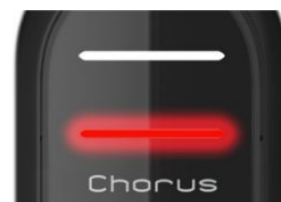
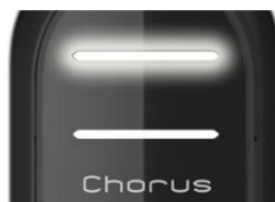
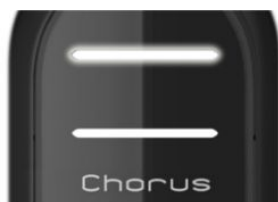
10.7 Limpieza del exterior

Para limpiar las superficies exteriores de la unidad, utilice un paño limpio y húmedo para eliminar el polvo u otras partículas.




Problemas	Acción
No se muestra ningún mensaje	<p>Compruebe la fuente de alimentación y el cable.</p> <p>Compruebe que el cable de alimentación esté correctamente conectado al puerto 6 y haga clic para fijarlo.</p> <p>Compruebe que la alimentación eléctrica está conectada.</p>
<p>Alarma de nivel bajo del depósito</p> 	<p>El depósito se rellenará automáticamente. Si no es así, active «Trigger Refill» (Activar rellenado) en el menú principal. Compruebe que la pantalla muestra el llenado del depósito.</p> <p>Compruebe el suministro de agua de alimentación. Compruebe las conexiones al depósito.</p>
Alarma de fallo de la lámpara UV	<p>Compruebe que todas las conexiones eléctricas estén bien fijadas.</p> <p>Siga el procedimiento de sustitución de la lámpara UV cuando sea necesario. Consulte la sección 10.6: Sustitución de la lámpara ultravioleta.</p>
Recordatorio de sustitución del cartucho de intercambio iónico	Sustituya el paquete de purificación DI (LC275) y el cartucho desionizante TOC (LC323). (Consulte las secciones 10.2 y 10.3).
Advertencia de capacidad del cartucho (QS3)	Sustituya el paquete de purificación DI (LC275). (Consulte la sección 10.3: Sustitución del paquete de purificación DI). Cuando es necesario sustituir el LC275, el sistema no puede calcular el TOC.
Alarma de sustitución del cartucho de pretratamiento y CVF	Sustituya los filtros de pretratamiento y CVF (consulte la sección 10.4: Sustitución del cartucho de pretratamiento (LC241)).
Alarma de pureza del agua (QS1)	<p>Si no se encuentra en modo Inhibit, compruebe que el valor de alarma establecido sea correcto a través del menú principal - Pureza del agua (solo es posible cuando no se encuentra en modo Inhibit).</p> <p>Deje que la unidad recircule. Si la alarma persiste, sustituya el paquete de purificación DI (LC275) y el cartucho desionizante TOC (LC323). (Consulte las secciones 10.2 y 10.3).</p> <p>Si el problema persiste más allá de lo esperado en condiciones normales de funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor local.</p>
Alarma de desconexión por nivel del depósito	Compruebe que el sensor de nivel esté correctamente conectado. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor local.
Caudal de salida por debajo de las especificaciones	<p>Compruebe la presión de suministro (consulte la sección 5.1 - Colocación del Chorus 1 completo con TOC, página 11).</p> <p>Compruebe el filtro de entrada (consulte la sección 10.1, Limpieza del conjunto del filtro de entrada).</p> <p>Compruebe el filtro de entrada del regulador de presión.</p> <p>Póngase en contacto con un técnico de servicio para instalar o sustituir la bomba de refuerzo.</p> <p>No hay flujo en el grifo dispensador, es necesario sustituir la bomba de recirculación. Póngase en contacto con un técnico de servicio. El filtro de 0,2 µm está sucio, sustitúyalo.</p>
Alarma de sustitución de UV	Sustituya la lámpara UV (consulte la sección 10.6: Sustitución de la lámpara ultravioleta).
La unidad hace ruido	Abra las puertas frontales y retire la cubierta superior, fije las tuberías para detener la vibración.
No inhibe / La inhibición no funciona	Compruebe que los enlaces estén correctamente insertados y en las ubicaciones correctas (RH11 y RH13) (consulte la página 17 para ver las ubicaciones de los enlaces).
La unidad no dispensa cuando se le solicita	<p>Si el modo inhibidor está activado, la unidad solo dispensará cuando el TOC y la pureza se encuentren en niveles aceptables. Para conocer los niveles de TOC, consulte la configuración de la alarma de TOC.</p> <p>Si el modo inhibidor NO está activado, compruebe si RH13 está enchufado. Si es así, desconéctelo. (Consulte la página 17 para ver la ubicación de RH13).</p>

Luces de la pantalla


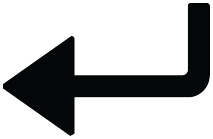

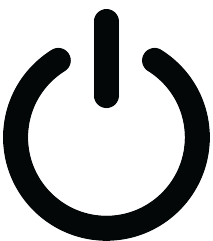
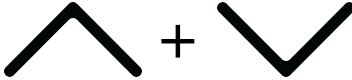
Estado de la luz	Color	Significado
Constante	Blanco	Significa que el agua es pura y que la unidad funciona correctamente.
Parpadeante	Blanco	Los consumibles están llegando al final de su vida útil (recordatorio)
Fijo	Rojo	Alarma. El sistema necesita atención inmediata
Parpadeante	Rojo	Advertencia. Sistema en ciclo de limpieza (puesta en marcha)
Fijo	Rojo/Blanco	Diagnóstico. Módulo Identificar activo.
Parpadeando (alternando)	Rojo/Blanco	Actualización de software/firmware en curso



Símbolos de la pantalla

Pureza del agua MΩ - 1 a 18,2 MΩ Coro completo (parpadea en rojo cuando la alarma de pureza del agua está activa Predeterminado: 10,0 MΩ)	18,2 → 10,0
Pureza del agua μS/cm - 0,05 μS/cm (Configuración opcional)	0,055
Alarmas e información mostradas en una barra de desplazamiento.	Ciclo: Tiempo - Temperatura - Sistema OK - Acción de alarma - TOC
Nivel del depósito y estado de llenado mostrados en la pantalla. (El símbolo del depósito parpadea en rojo. Esto indica que el nivel del depósito es bajo).	
Símbolo de procesamiento	
Recirculación continua	

Funciones del botón de control

Botón (o combinación)		Función	Operación
	Desplazarse hacia arriba	Desplazarse hacia arriba en un menú principal o aumentar el incremento en una función	Pulse o mantenga pulsado para desplazarse
	Aceptar	Confirma y introduce o accede a un menú	Pulse para entrar/aceptar. Mantenga pulsado durante 3 segundos para entrar en el menú principal
	Desplazarse hacia abajo	Desplazarse hacia abajo en un menú o aumentar o disminuir las funciones	Pulse y mantenga pulsado para desplazarse
	Botón de proceso	Método para iniciar/detener el funcionamiento normal del proceso. Encendido/apagado	PULSAR (en cualquier momento)
		Para entrar o salir del procedimiento de puesta en marcha	PULSAR y MANTENER PULSADO durante 10 segundos (en cualquier momento)
	Desplazarse hacia arriba y hacia abajo	Pone el sistema en modo de reposo	MANTENGA PULSADO durante 3 segundos (no entrará en modo de reposo si el depósito necesita llenarse)

13.1 Actualización de software

Actualización de software: carga del archivo de firmware (requiere una memoria USB)

Duración aproximada: 25 minutos

La actualización de Chorus mejora la estabilidad y la funcionalidad. Asegúrese de que la memoria USB Flash esté vacía antes de descargar la última versión del software desde sitio web de ELGA® Labwater: www.elgalabwater.com/en-gb/customize

1. PULSE el botón Process UNA VEZ (OFF).
2. ABRA la puerta lateral izquierda.
3. INSERTE una memoria USB Flash en el puerto USB con la última versión de UPDATE.ENC.
4. Aparecerá el menú principal USB, SELECCIONE «Software Update» (Actualización de software) y PULSE «Accept» (Aceptar) para comenzar.
5. Actualización de software en curso, espere, la luz de estado y la luz de advertencia parpadearán en rojo y blanco.
6. Una vez completada la actualización de software, Chorus se apagará. Botón de proceso (ON) El número de versión del software se muestra en la pantalla de inicio.
7. Actualización de software completada. Se reanuda el funcionamiento normal.

13.2 Registro avanzado de datos

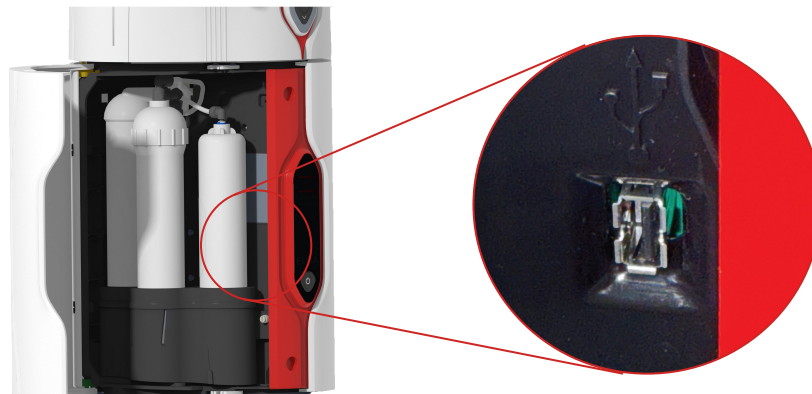
El registro avanzado de datos permite al usuario ajustar cuándo se registran los datos y ajustar los intervalos. Cuando hay una unidad flash USB, se puede acceder al menú de registro de datos a través del menú USB. Las opciones son las siguientes:

- 5 segundos
- 30 segundos
- 1 minuto
- 5 minutos
- 15 minutos
- 30 minutos
- 1 hora

La hora y la fecha se registran con precisión para cada entrada en el registro con el registro avanzado. Las columnas tienen títulos apropiados y unidades de medida indicadas.

1. INSERTE una memoria USB Flash en el puerto USB.
2. PULSE Aceptar para acceder a las opciones de registro de datos.
3. SELECCIONE el intervalo de tiempo de registro de datos. (Véanse las opciones anteriores)
4. GRABACIÓN en curso.
5. Para finalizar el registro de datos, PULSE el botón ABAJO y RETIRE la memoria USB.
6. El archivo de datos se puede ver con Microsoft Excel.

Nota: Todas las conexiones USB solo a dispositivos sin alimentación.



Especificaciones del producto

Periodo de garantía	12 meses
Entrada de red	100-240 VCA (+/- 10 %), 50/60 Hz
Potencia nominal	155 VA
Ruido máximo (dBA)	<45
Altura	679 mm (26,7")
Ancho	376 mm (14,8")
Profundidad	353 mm (13,9)
Conexiones de tuberías (general)	Tubo de 8 mm de diámetro exterior
Conexiones de tuberías (salida de alto caudal del depósito)	Tubo de 15 mm de diámetro exterior
Volúmenes del depósito (litros)	15, 30, 60, 100

Condiciones ambientales

Temperatura máxima (°C)	40
Temperatura mínima (°C)	5
Humedad máxima	80 % sin condensación
Condiciones de almacenamiento	Limpio, seco, en interiores

Calidad del agua de alimentación

Fuente	Agua potable
Presión	Presión máxima: 2 bar (30 psi) Presión mínima: 0,2 bar (3 psi) LA512 Instalado cuando la presión de entrada es superior a 2,0 bar (30 psi)
Conductividad	2000 µS/cm
Cloro libre/total máx. (ppm)	0,5
CO2 máx. (ppm)	30
CO2 recomendado (ppm)	<20
Metales pesados	0,05
Sílice (ppm)	30
Temperatura (°C)	1-40

Especificaciones del producto

Bomba de refuerzo	Sí
Caudal (l/h)	20
Uso máximo (l/día)	480
Peso en seco (kg)	17,4

Especificaciones del agua del producto

Modelo	PC120COBPM1-TOC
Caudal de dispensación (l/min)	≤ 1,5
pH	Efectivamente neutro
Inorgánicos a 25 °C	Hasta 18,2
Temperatura (°C)	Ambiente
Carbono orgánico total (TOC)	<5 ppb
Especificaciones bacterianas	<0,001 UFC/ml con filtro POU LC134 o biofiltro LC197
Endotoxinas	<0,001 EU/ml con biofiltro LC197
Partículas*	0,2 µm
Dnase	<5 pg/ml
Rnasa	<1 pg/ml

*Con un filtro instalado en el punto de uso.

15.1 Garantía general limitada

VWS (UK) Ltd garantiza los productos fabricados por ella contra defectos en los materiales y la mano de obra cuando se utilizan de acuerdo con las instrucciones aplicables durante un período de un año a partir de la fecha de envío de los productos. VWS (UK) LTD NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA. NO EXISTE NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. La garantía aquí proporcionada y los datos, especificaciones y descripciones de los productos de VWS (UK) Ltd que aparecen en los catálogos y la documentación de productos publicados por VWS (UK) Ltd no pueden modificarse, salvo mediante un acuerdo expreso por escrito firmado por un directivo de VWS (UK) Ltd. Las declaraciones, verbales o escritas, que sean incompatibles con esta garantía o con dichas publicaciones no están autorizadas y, si se realizan, no deben considerarse fiables.

En caso de incumplimiento de la garantía anterior, la única obligación de VWS (UK) Ltd será reparar o sustituir, a su elección, cualquier producto o pieza del mismo que resulte defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra dentro del período de garantía, siempre que el cliente notifique a VWS (UK) Ltd de inmediato cualquier defecto de este tipo. La solución exclusiva prevista en el presente documento no se considerará que ha fracasado en su propósito esencial siempre que VWS (UK) Ltd esté dispuesta y sea capaz de reparar o sustituir cualquier producto o pieza de VWS (UK) Ltd que no sea conforme. VWS (UK) Ltd no será responsable de los daños consecuentes, incidentales, especiales o cualquier otro daño indirecto que resulte de la pérdida económica o los daños materiales sufridos por cualquier cliente por el uso de sus productos.

15.2 Garantía limitada del sistema de agua

VWS (UK) Ltd garantiza los sistemas de agua fabricados por ella, EXCLUYENDO LAS MEMBRANAS Y LOS PAQUETES DE PURIFICACIÓN, contra defectos de materiales y mano de obra cuando se utilicen de acuerdo con las instrucciones aplicables y dentro de las condiciones de funcionamiento especificadas para los sistemas durante un período de un año a partir de la fecha más temprana de:

- a) la fecha de instalación, o
- b) el 120º día siguiente a la fecha de envío.

VWS (UK) LTD NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA. NO EXISTE NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. La garantía aquí proporcionada y los datos, especificaciones y descripciones de los sistemas de VWS (UK) Ltd que aparecen en los catálogos y la documentación de productos publicados por VWS (UK) Ltd no pueden modificarse, salvo mediante un acuerdo expreso por escrito firmado por un directivo de VWS (UK) Ltd. Las declaraciones, verbales o escritas, que sean incompatibles con esta garantía o con dichas publicaciones no están autorizadas y, si se realizan, no deben considerarse fiables. En caso de incumplimiento de la garantía anterior, la única obligación de VWS (UK) Ltd será reparar o sustituir, a su elección, cualquier producto o pieza del mismo que resulte defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra dentro del período de garantía, siempre que el cliente notifique a VWS (UK) Ltd de inmediato cualquier defecto de este tipo. El coste de la mano de obra durante los primeros noventa (90) días del periodo de garantía anterior está incluido en la garantía; a partir de entonces, el coste de la mano de obra correrá a cargo del cliente. La solución exclusiva prevista en el presente documento no se considerará que ha fracasado en su propósito esencial siempre que VWS (UK) Ltd esté dispuesta y sea capaz de reparar o sustituir cualquier sistema o componente de VWS (UK) Ltd que no sea conforme. VWS (UK) Ltd no será responsable de los daños consecuentes, incidentales, especiales o cualquier otro daño indirecto que resulte de la pérdida económica o los daños materiales sufridos por cualquier cliente por el uso de sus sistemas de proceso.

Los productos o componentes fabricados por empresas distintas de VWS (UK) Ltd o sus filiales («productos que no son de VWS (UK) Ltd») están cubiertos por la garantía, si la hubiera, ofrecida por el fabricante del producto.

VWS (UK) Ltd cede por la presente al comprador cualquier garantía de este tipo; sin embargo, VWS (UK) LTD RENUNCIA EXPRESAMENTE A CUALQUIER GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, DE QUE LOS PRODUCTOS NO PERTENECIENTES A VWS (UK) LTD SEAN COMERCIABLES O ADECUADOS PARA UN FIN DETERMINADO.

15.3 AVISO

VWS (UK) Ltd se esfuerza constantemente por mejorar sus productos y servicios. Por consiguiente, la información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no debe interpretarse como un compromiso por parte de VWS (UK) Ltd. Además, VWS (UK) Ltd no asume ninguna responsabilidad por los errores que puedan aparecer en este documento. Se considera que este manual es completo y preciso en el momento de su publicación. En ningún caso VWS (UK) Ltd será responsable de daños incidentales o consecuentes relacionados con el uso de este manual o derivados de él.

VWS (UK) Ltd. garantiza sus productos contra defectos de materiales y mano de obra, tal y como se describe en la declaración de garantía de las páginas anteriores.

ELGA LabWater
Lane End Business Park,
Lane End, High Wycombe
HP14 3BY
Reino Unido

Tel.: +44 (0) 203 567 7300

Fax: +44 (0) 203 567 7305

Correo electrónico: info@elgalabwater.com

Para cualquier consulta técnica, póngase en contacto con techsupport@elgalabwater.com

Para obtener la dirección de la oficina de ventas y servicio técnico de ELGA LabWater más cercana, consulte la lista de países en nuestro sitio web.

<http://www.elgalabwater.com>

O póngase en contacto con ELGA LabWater en el número anterior.

The Labwater Specialists

Este producto es fabricado por ELGA Veolia® para ELGA Veolia®, una marca global de agua de laboratorio de Veolia Water. La información contenida en este documento es propiedad de VWS (UK) LTD y se proporciona sin responsabilidad alguna por errores u omisiones. Ninguna parte de este documento puede ser reproducida o utilizada salvo autorización contractual u otros permisos por escrito de VWS (UK) LTD.

© VWS (UK) LTD 2026 MANU41690 VERSIÓN 3

